

---

---

**5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987**

---

---

**5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987**

28

---

---

**BILL**

---

---

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
SOCIAL SERVICES AND  
EDUCATION TAX ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA TAXE  
POUR LES SERVICES SOCIAUX  
ET L'ÉDUCATION**

---

---

**HON. JOHN B.M. BAXTER, Q.C.**

---

---

**L'HON. JOHN B.M. BAXTER, C.R.**



## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

(a) The English and French versions are made consistent.

(b) A definition is added to clarify the meaning of "carries on business in the Province". This clarification is relevant to the definition "promotional distributor".

### Section 2

(a) The present provision reads as follows:

(n) drugs and medicines when purchased on the prescription of a medical practitioner, dentist or veterinarian; artificial limbs, orthopedic appliances, equipment designed solely for the use of cripples or chronic invalids; hearing aids; dentures and dental and optical appliances when purchased on the prescription of a dentist, optometrist or medical practitioner;

(b) The present provision reads as follows:

(o) machinery and apparatus as defined by the Minister, and complete parts thereof, which in the opinion of the Minister are to be used directly in the process of manufacture or production of goods for sale or use;

(c) The present provision reads as follows:

(p) chemical, animal, mineral or vegetable matter that, in the opinion of the Minister, is used as a catalyst or direct agent in the manufacture of a commercial product;

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

a) Harmonisation de la version française avec la version anglaise.

b) Définition ajoutée pour clarifier le sens de «fait des affaires dans la province». Cette clarification concerne la définition «agent de distribution publicitaire».

### Article 2

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

n) les produits pharmaceutiques et les médicaments acquis sur ordonnance d'un médecin, dentiste ou vétérinaire; les membres artificiels, les appareils orthopédiques et les appareils destinés à l'usage exclusif des infirmes et invalides chroniques; les appareils auditifs; les appareils dentaires et optiques obtenus sur ordonnance d'un dentiste, d'un optométriste ou d'un médecin;

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

o) les machines et appareils que le Ministre détermine et leurs pièces achevées qui, de l'avis du Ministre, doivent servir directement à la fabrication ou à la production de marchandises destinées à la vente ou à l'usage;

c) La disposition actuelle se lit comme suit:

p) les substances chimiques, animales, minérales ou végétales qui, de l'avis du Ministre, servent de catalyseur ou d'agent direct dans la fabrication d'un produit commercial;



**An Act to Amend the  
Social Services and Education Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

(a) in the definition "agent de distribution" of the French version by striking out "exerce son activité" and substituting "fait des affaires dans la province";

(b) by adding after the definition "accommodation" the following:

"carries on business in the Province" in relation to a person includes the carrying on of activities in the Province on behalf of the person by an employee, agent or other representative of the person for the purpose of promoting the sale or use of the person's products or services in the Province;

**2 Section 11 of the Act is amended**

(a) in paragraph (n) by striking out "the use of cripples or chronic invalids" and substituting

**Loi modifiant la Loi sur la taxe  
pour les services sociaux et l'éducation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 1 de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est modifié**

a) à la définition «agent de distribution publicitaire» de la version française par la suppression des mots «y exerce son activité» et leur remplacement par les mots «fait des affaires dans la province»;

b) par l'adjonction après la définition «distribution publicitaire» de ce qui suit:

«fait des affaires dans la province» relativement à une personne, s'entend également de la poursuite d'activités dans la province au nom de la personne par un employé, agent ou autre représentant de la personne aux fins de promouvoir la vente ou l'utilisation des produits ou services de la personne dans la province;

**2 L'article 11 de la Loi est modifié**

a) à l'alinéa n) par la suppression des mots «à l'usage exclusif des infirmes et invalides chroni-



“the use of physically disabled or chronically ill persons”;

**(b) by repealing paragraph (o) and substituting the following:**

*(o)* machinery and equipment and complete parts of machinery and equipment that are to be used by a manufacturer directly in the manufacture or production of goods for sale or use;

**(c) by repealing paragraph (p) and substituting the following:**

*(p)* chemical, animal, mineral or vegetable matter that is to be used by a manufacturer as a catalyst or direct agent in the manufacture of a commercial product;

**(d) by repealing paragraph (q) and substituting the following:**

*(q)* goods purchased by a manufacturer for the purpose of being processed, fabricated or manufactured into, attached to, or incorporated into goods for the purpose of sale;

**(e) by repealing paragraph (gg) and substituting the following:**

*(gg)* printed books, in bound or looseleaf form, and audio recordings of books, or audio recordings of major portions of books, that are solely for educational, technical, cultural or literary purposes, but not including directories, price lists, timetables, rate books, catalogues, periodic reports, fashion books, albums, magazines, periodicals, books for writing or drawing upon, or any books of the same general classes;

**(f) by repealing subparagraph (ss)(ii) and substituting the following:**

*ques» et leur remplacement par les mots «à l'usage des personnes physiquement handicapées ou malades chroniques»;*

***b) par l'abrogation de l'alinéa o) et son remplacement par ce qui suit:***

*o) les machines et l'équipement et leurs pièces achevées qui doivent être utilisés par un fabricant directement pour la fabrication ou la production de marchandises destinées à la vente ou à l'usage;*

***c) par l'abrogation de l'alinéa p) et son remplacement par ce qui suit:***

*p) les substances chimiques, animales, minérales ou végétales qui doivent être utilisées par un fabricant comme catalyseur ou agent direct dans la fabrication d'un produit commercial;*

***d) par l'abrogation de l'alinéa q) et son remplacement par ce qui suit:***

*q) les marchandises acquises par un fabricant pour être transformées, fabriquées, ou manufacturées comme marchandises destinées à la vente ou destinées à y être jointes ou incorporées;*

***e) par l'abrogation de l'alinéa gg) et son remplacement par ce qui suit:***

*gg) les livres imprimés, sous forme reliée ou de feuilles mobiles, et les enregistrements sonores de livres, ou de parties majeures de ceux-ci, destinés uniquement à des fins d'enseignement, techniques, culturelles ou littéraires, à l'exclusion des annuaires, bulletins de prix, horaires, livres de tarifs, catalogues, rapports périodiques, journaux de mode, albums, revues, périodiques, cahiers à écrire ou à dessiner ou de tout livre entrant dans les mêmes catégories générales;*

***f) par l'abrogation du sous-alinéa ss)(ii) et son remplacement par ce qui suit:***



(ii) the mobile home has been used and will continue to be used for residential purposes.

(ii) si la maison mobile a été utilisée et continuera à être utilisée à des fins résidentielles.

**3 Section 50 of the Act is amended by adding after subsection (2) the following:**

**3 L'article 50 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit:**

**50(3)** Notwithstanding subsection (1), the Minister may, where the Minister considers it appropriate,

**50(3)** Nonobstant le paragraphe (1), le Ministre peut, s'il l'estime approprié,

(a) give a vendor written authorization to advertise or quote a price that includes the tax imposed by this Act, which authorization shall require that the vendor separately identify, in the manner specified in the authorization, the amount or rate of the tax so included, and

a) donner une autorisation écrite au vendeur pour annoncer ou établir un prix qui comprend la taxe imposée par la présente loi, laquelle autorisation doit exiger que le vendeur indique séparément, de la manière spécifiée à l'autorisation, le montant ou le taux de la taxe ainsi comprise, et

(b) specify in the authorization any other conditions that the vendor is required to meet in respect of the advertisement or quotation.

b) spécifier à l'autorisation toute autre condition que le vendeur est requis de remplir à l'égard de l'annonce ou de l'établissement de prix.

**4 Subsection 59(2) of the Act is amended by adding after paragraph (h) the following:**

**4 Le paragraphe 59(2) de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa h) de ce qui suit:**

(h.1) identifying specific goods or classes of goods that do or do not fall within the ambit of paragraphs 11(o), (p) and (q).

h.1) indiquant les catégories de marchandises ou les marchandises spécifiques qui relèvent ou ne relèvent pas des alinéas 11(o), (p) et (q).



(d) The present provision reads as follows:

(q) goods purchased for the purpose of being processed, fabricated, or manufactured into, attached to, or incorporated into goods for the purpose of sale;

(e) The exemption in respect of books with an educational, technical, cultural or technical purpose is extended to looseleaf versions and audio recordings of such books.

(f) It is specified that the exemption in respect of mobile homes only applies if the past and future use of the home is as a residence.

### Section 3

A provision is added which will allow the Minister to authorize a vendor to advertise or quote a price that includes the tax imposed by this Act.

### Section 4

A provision is added which empowers the Lieutenant-Governor in Council to make regulations specifying those goods or classes of goods which do or do not qualify for the exemptions set out in paragraphs 11(o), (p) and (q) of the Act.

d) La disposition actuelle se lit comme suit:

q) les marchandises acquises pour être transformées, fabriquées, ou manufacturées comme marchandises destinées à la vente ou destinées à y être jointes ou incorporées;

e) L'exemption à l'égard des livres destinés à des fins d'enseignement, techniques, culturelles ou littéraires est étendue aux versions sous forme de feuilles mobiles et aux enregistrements sonores de ces livres.

f) Il est spécifié que l'exemption à l'égard des maisons mobiles ne s'applique que si l'utilisation passée et future d'une maison l'est comme résidence.

### Article 3

Pouvoir donné au Ministre d'autoriser un vendeur à annoncer ou à établir un prix qui comprend la taxe imposée par la présente loi.

### Article 4

Pouvoir du lieutenant-gouverneur en conseil d'établir des règlements spécifiant les marchandises ou les catégories de marchandises, auxquelles les exemptions établies aux alinéas 11o), p) et q) de la Loi, s'appliquent ou ne s'appliquent pas.



5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

**AN ACT TO AMEND THE  
SOCIAL SERVICES AND  
EDUCATION TAX ACT**

---

---

---

---

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA TAXE  
POUR LES SERVICES SOCIAUX  
ET L'ÉDUCATION**

---

---

**Read first time**

**Première lecture**

**Read second time**

**Deuxième lecture**

**Committee**

**Comité**

**Read third time**

**Troisième lecture**

---

---

**HON. JOHN B.M. BAXTER, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. JOHN B.M. BAXTER, C.R.**

---

---